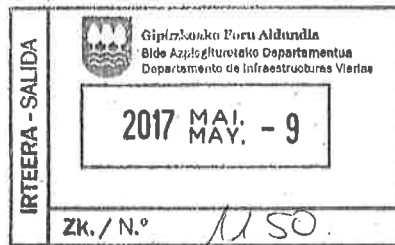




OFI-C-2017-0596
MUB/aa



Josu Álvarez Yeregui
Hondarribiko Udala

Donostian, 2017ko maiatzaren 8an

San Sebastián, 8 de mayo de 2017

Idatzi honen bidez erantzuten diogu joan den apirilaren 26ko datarekin bidali duzunari, Amuteko biribilguneko proiektua berrikusi eta biraketako zuzeneko erreiak jartzeko eskaerari, hain zuzen.

Este escrito responde al que usted envió el 26 de abril donde solicitaba que se revise el proyecto de rotonda de Amute para incorporar carriles directos de giro.

Proiektuaren memorian jaso da proiektu honek izan duen historia luzea. Tamaina desberdinekoa diseinatu da, afekzio desberdinak sortzen zituena. Azkenean, diseinatu da izan dadin gaur egungo bidegurutzearen arazoa konponduko duena, N-638 errepideak gaur egun Zubieta eta Amute artean duen trazatuari egokitu zaiona, Borda Txiki etxearen kultura ondasunari eragingo ez diena, Donostialdeko metroaren trazatuarekin bateragarria izango dena, eta Txingudiko Interes Komunitarioko Lekuari (IKL) eta Txingudiko Hegaztien Babes Bereziko Eremuari (HBBE) ahalik eta gutxien eragingo diena.

La memoria del proyecto recoge la larga historia de este proyecto. Se ha diseñado de varios tamaños que generaban afecciones diversas. Finalmente se ha rediseñado de forma que solucione el problema de la intersección actual, que se ajuste al actual trazado de la N-638 entre Zubieta y Amute, que evite la afección al patrimonio cultural de la Villa Borda-Txiki, que sea compatible con el trazado del Metro de Donostialdea y que se reduzca a los mínimos estrictos la afección a la ZEPA y LIC de Txingudi.

Zehazki, Hondarribia-Donostia mugimendurako zuzeneko erreia ezin da sortu, Amuteko kanalaren gaineko zubia eta Gure Atsegina etxea hor daudelako. Gainera, ez da beharrezkoa, eta ahaleginduko naiz azaltzen: biribilgune baten sarrera ahalmena baldintzatzen dute bidea eman behar zaien ibilgailuen aurretik gurutzatzen diren ibilgailuek. Kasu honetan, Hondarribira sartzekoek bidea eman beharko diote Irundik datozela Erreteriarantz doazenei (mugimendu hori gaur egun ezin da egin eta gero gutxi erabiliko da. Donostiatik datozela Hondarribiarantz doazenek ez dute aurretik gurutzatzen, eta, hortaz, ez dute oztoporik egingo. Alegia, Hondarribira sartzen direnek oso gutxiri eman beharko diote bidea, eta, beraz, mugimendua arina izango da. Interesaturik bazaude, gogoan izan

En concreto, su propuesta de crear un carril directo para el movimiento Hondarribia-San Sebastián no es posible por la presencia del puente sobre el canal de Amute y de la casa Gure Atsegina. Además es innecesario e intentamos explicarlo: la capacidad de la entrada a una rotonda viene condicionada por los vehículos que cruzan por delante a los que hay que ceder el paso. En este caso, los que entren de Hondarribia deberán ceder el paso a quienes viniendo de Irun se dirijan hacia Erretereria, movimiento que actualmente no se puede hacer y que luego será muy poco utilizado. Quienes lleguen de Donostia para ir a Hondarribia no cruzan por delante, por lo que no son un obstáculo. Es decir, quienes entren de Hondarribia van a tener que ceder el paso a muy pocos, por lo que el movimiento será fluido. Si está

proiektuak baduela eranskin bat (3 zk.),
biribilgunearen ahalmena aztertu eta
kuantifikatzen duena.

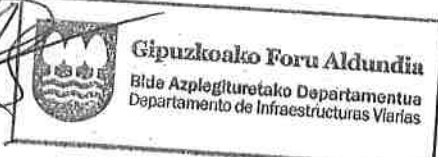

interesado, le recordamos que el proyecto
tiene un anejo, el número 3, donde se
analiza y cuantifica la capacidad de la
rotonda.

Hondarribiko gizarte idiosinkrasia kontuan
hartuta, zirkulazioak intentsitate punta
handiak izaten ditu, xurgatzen oso zailak.
Biribilgune soluzioak, proiektatuta dagoen
moduan, ez du bermatzen momentu jakin
batzuetan auto ilararik gertatuko ez denik,
baina nabarmen hobetuko da
bidegurutzearen funtzionamendu orokorra.

La idiosincrasia social de Hondarribia hace
que el tráfico tenga importantes picos de
intensidad, muy difíciles de absorber. La
solución de rotonda tal y como está
proyectada no garantiza que no se vayan a
producir retenciones en momento puntuales,
pero sí que se mejorará sustancialmente el
funcionamiento general de la intersección.

Besterik gabe, jaso ezazue nire agurra.

Reciba un cordial saludo.



Stua./Fdo.: Mikel Uribebarria Barrena
KUDEAKETA ETA PLANGINTZAKO ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR GENERAL DE GESTIÓN Y PLANIFICACIÓN